

Euroopan unionin virallinen lehti

C 233



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

52. vuosikerta
26. syyskuuta 2009Ilmoitusnumero

Sisältö

Sivu

IV Tiedotteet

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

Tuomioistuin

2009/C 233/01	Tuomioistuimen viimeisin julkaisu <i>Euroopan unionin virallinen lehti</i> EUVL C 220, 12.9.2009	1
---------------	--	---

V Ilmoitukset

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

Tuomioistuin

2009/C 233/02	Asia C-198/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italia) on esittänyt 4.6.2009 — IFB Stroder Srl v. Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)	2
---------------	--	---

2009/C 233/03	Asia C-223/09: Kanne 18.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta	3
---------------	---	---

FI

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 233/04	Asia C-228/09: Kanne 24.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta	3
2009/C 233/05	Asia C-240/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Najvyšší súd (Slovakia) on esittänyt 3.7.2009 — Lesoochránárske zoskupenie VLK v. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky	3
2009/C 233/06	Asia C-243/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Halle (Saksa) on esittänyt 3.7.2009 — Günter Fuß v. Stadt Halle (Saale)	4
2009/C 233/07	Asia C-244/09: Kanne 3.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta	4
2009/C 233/08	Asia C-247/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksa) on esittänyt 7.7.2009 — Alketa Xhymshiti v. Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Lörrach	5
2009/C 233/09	Asia C-251/09: Kanne 7.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Kyproksen tasavalta	5
2009/C 233/10	Asia C-253/09: Kanne 8.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Unkarin tasavalta	6
2009/C 233/11	Asia C-265/09 P: Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 15.7.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-23/07, Borco-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 29.4.2009 antamasta tuomiosta	7
2009/C 233/12	Asia C-271/09: Kanne 16.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta	8
2009/C 233/13	Asia C-282/09 P: Valitus, jonka Caisse Fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) on tehnyt 22.7.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) yhdistetyissä asioissa T-405/07 ja T-406/07, CFCMCEE v. SMHV, 20.5.2009 antamasta tuomiosta	8
2009/C 233/14	Asia C-286/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte d'appello di Roma (Italia) on esittänyt 24.7.2009 — Luigi Ricci v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)	9
2009/C 233/15	Asia C-287/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte d'appello di Roma (Italia) on esittänyt 24.7.2009 — Aduo Pisaneschi v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)	9
2009/C 233/16	Asia C-290/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Telecom Italia SpA v. Regione autonoma della Sardegna	10

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 233/17	Asia C-292/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Parma (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Isabella Calestani v. Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma 10	10
2009/C 233/18	Asia C-293/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Parma (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Paolo Lunardi v. Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma 11	11
2009/C 233/19	Asia C-306/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour constitutionnelle (Belgia) on esittänyt 31.7.2009 — I. B. v. Conseil des ministres 11	11
2009/C 233/20	Asia C-310/09: Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 4.8.2009 — Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique v. Société Accor 11	11
2009/C 233/21	Asia C-322/09 P: Valitus, jonka NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB on tehnyt 12.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-152/06, NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB v. komissio, 9.6.2009 antamasta tuomiosta 12	12
2009/C 233/22	Asia C-330/09: Kanne 17.8.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta 13	13

Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

2009/C 233/23	Asia T-498/07 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 8.6.2009 — Krcova v. yhteisöjen tuomioistuin (Muutoksenhaku — Yhteisöjen henkilöstö — Henkilöstö — Palvelukseen ottaminen — Koeaika — Koeajan pidentäminen — Koeajan arviointikertomus — Irtisanominen koeajan päätyttyä — Henkilöstösääntöjen 34 artikla — Virkamiestuomioistuimen perusteluvollisuus) 14	14
2009/C 233/24	Asia T-94/05: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 29.6.2009 — Athinaiki Techniki v. komissio (Valtiontuki — Kantelu — Kantelun käsittelyn lopettamista koskeva päätös — Asian palauttaminen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen kumoamisen jälkeen — Riidanalaisen päätöksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) 14	14
2009/C 233/25	Asia T-279/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 2.7.2009 — Evropaiki Dynamiki v. EKP (Julkiset palveluhankinnat — Yhteisön tarjouspyyntömenettely — IT-konsultointipalvelujen ja IT-kehityspalvelujen toimittaminen EKP:lle — Tarjouksen hylkääminen ja päätös ratkaista tarjouskilpailu muiden tarjouksentekijöiden hyväksi — Kumoamiskanne — Oikeussuojan tarve — Poissulkemisperuste — Lupa, jonka antajana on oltava kansallinen viranomainen — Kanne, joka on osittain selvästi täysin perusteeton ja jonka tutkittavaksi ottamisen perusteet osittain selvästi puuttuvat) 15	15
2009/C 233/26	Asia T-159/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 10.6.2009 — Procter & Gamble v. SMHV — Bayer (LIVENSA) (Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen) 15	15
2009/C 233/27	Asia T-176/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 9.7.2009 — infeurope v. komissio (Laiminlyöntikanne, kumoamiskanne ja vahingonkorvauskanne — Julkiset palveluhankinnat — SMHV:n tietojärjestelmien ylläpitoa koskeva tarjouskilpailu — Hallintovalitus komissiossa — Komission implisiittinen hylkäävä päätös — Uudet vaatimukset — Laiminlyöntikanteen ja vahingonkorvauskanteen välinen yhteys — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen) 15	15

2009/C 233/28	Asia T-188/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 9.7.2009 — infeuropa v. komissio (Laiminlyöntikanne, kumoamiskanne ja vahingonkorvauskanne — Julkiset palveluhankinnat — SMHV:n konsultointi-, tarkastus- ja tutkimuspalveluja koskeva tarjouskilpailu — Hallintovalitus komissiossa — Komission implisiittinen hylkäävä päätös — Uudet vaatimukset — Laiminlyöntikanteen ja vahingonkorvauskanteen välinen yhteys — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)	16
2009/C 233/29	Asia T-300/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 14.7.2009 — Hoo Hing v. SMHV — Tresplain Investments (Golden Elephant Brand) (Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Asetuksen (EY) N:o 40/94 63 artiklan 4 kohta [josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 65 artiklan 4 kohta] — Toimi, jolla hyväksyttiin kantajan väitteet kaikilta osin — Tutkimatta jättäminen)	16
2009/C 233/30	Asia T-340/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Timmer v. tilintarkastustuomioistuin (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Uudet ja olennaiset seikat — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)	17
2009/C 233/31	Asia T-371/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Kantajan esimiehen nimityspäätös — Sisäinen kilpailu — Henkilöstökomitean vaalit — Päätös jättää kantaja ylentämättä vuoden 2006 ylennyskierroksella — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)	17
2009/C 233/32	Asia T-376/08 P: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin (Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Jakson 2005/2006 arviointikertomus — Päätös jättää kantaja ylentämättä vuoden 2007 ylennyskierroksella — Tilintarkastustuomioistuimen päätös, jolla jatkettiin tilintarkastustuomioistuimen pääsihteerin virkakautta — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)	17
2009/C 233/33	Asia T-196/09 R: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 10.7.2009 — TerreStar Europe v. komissio (Välitoimimenettely — Päätös satelliittivälitteisiä matkaviestintäpalveluja tarjoavien yleiseurooppalaisten järjestelmien operaattorien valitsemisesta — Täytäntöönpanon lykkäämistä ja välitoimia koskeva hakemus — Kiireellisyysedellytys ei täyty)	18
2009/C 233/34	Asia T-297/09: Kanne 22.7.2009 — Evropaïki Dynamiki v. EASA	18
2009/C 233/35	Asia T-297/09: Kanne 22.7.2009 — Evropaïki Dynamiki v. komissio	19
2009/C 233/36	Asia T-308/09: Kanne 30.7.2009 — Italia v. komissio	19
2009/C 233/37	Asia T-311/09 P: Valitus, jonka Luigi Marcuccio on tehnyt 4.8.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-73/08, Marcuccio v. komissio, 20.5.2009 antamasta määräyksestä	20
2009/C 233/38	Yhdistetyt asiat T-530/93, T-531/93, T-87/94, T-91/94, T-106/94, T-120/94 ja T-124/94: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Kat ym. v. neuvosto ja komissio	21

IV

(Tiedotteet)

EUROOPAN UNIONIN TOIMIELINTEN JA ELINTEN ANTAMAT TIEDOTTEET

TUOMIOISTUIN

*(2009/C 233/01)***Tuomioistuimen viimeisin julkaisu *Euroopan unionin virallinen lehti***

EUVL C 220, 12.9.2009

Luettelo aiemmista julkaisuista

EUVL C 205, 29.8.2009

EUVL C 193, 15.8.2009

EUVL C 180, 1.8.2009

EUVL C 167, 18.7.2009

EUVL C 153, 4.7.2009

EUVL C 141, 20.6.2009

Nämä tekstit ovat saatavilla:
EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Ilmoitukset)

TUOMIOISTUINKÄSITTELYYN LIITTYVÄT MENETTELYT

TUOMIOISTUIN

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio (Italia) on esittänyt 4.6.2009 — IFB Stroder Srl v. Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

(Asia C-198/09)

(2009/C 233/02)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo Regionale del Lazio

Pääasian asianosaisten

Kantaja: IFB Stroder Srl

Vastaaja: Agenzia Italiana del Farmaco (AIFA)

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Jäsenvaltion viranomaisten ja lääkeyritysten välisestä suhteesta säädetään 2 ja 3 artiklassa siten, että niiden mukaan tietyn lääkkeen hinta määritellään tai sen hintaa korotetaan mainittujen yritysten antamien tietojen perusteella mutta siinä määrin kuin toimivaltaiset viranomaiset hyväksyvät tämän, eli yritysten ja lääkkeiden valvonnasta vastaavien viranomaisten välisen vuoropuhelun perusteella, minkä jälkeen kyseisen direktiivin 4 artiklan 1 kohdassa säädetään "kaikkia lääkkeitä tai tiettyjä lääkeryhmiä koskevan hintasulun" määrittämisestä, joka on yleisluontoinen keino, jonka yhteydessä on vähintään kerran vuodessa todennettava, onko sulun jatkaminen jäsenvaltion makroekonomisten olosuhteiden vuoksi perusteltua. Säännöksessä annetaan toimivaltaisille viranomaisille 90 päivän määräaika toimia, ja siinä säädetään, että niiden on määräajan päättyessä ilmoitettava, mitä mahdollisia korotuksia tai alentamisia hintoihin ollaan tekemässä. On selvittävä, onko tätä säännöstä, siltä osin kuin siinä viitataan "mahdollisiin hintojen alentamisiin", tulkittava siten, että kaikkia lääkkeitä tai tiettyjä lääkeryhmiä koskevaan hintasulkuun liittyvän yleisen toimenpiteen lisäksi säädetään myös toisesta yleisestä toimenpiteestä, joka kattaa mahdollisuuden kaikkien lääkkeiden tai tiettyjen lääkeryh-

mien hintojen alentamiseen, vai onko maininta "mahdolliset alentamiset" ymmärrettävä siten, että siinä viitataan yksinomaan lääkkeisiin, jotka ovat jo hintasulun kohteena.

- 2) On selvittävä, voidaanko 4 artiklan 1 kohtaa, siltä osin kuin siinä veloitetaan jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset vähintään kerran vuodessa todentamaan, onko hintasulun jatkaminen muuttamattomana makroekonomisten olosuhteiden vuoksi perusteltua, tulkita siten, että jos hintojen alentaminen hyväksytään ensimmäiseen kysymykseen annettavassa vastauksessa, on mahdollista turvautua tähän toimenpiteeseen myös useita kertoja yhden vuoden aikana ja toistaa se useiden vuosien ajan (vuodesta 2002 vuoteen 2010).
- 3) Voidaanko edellä mainitun 4 artiklan nojalla — jota on luettava niiden perustelukappaleiden valossa, jotka koskevat yksittäisten lääkkeiden hintojen valvontakeinojen ensisijaista päämäärää, joka on "kansanterveyden edistäminen varmistamalla lääkkeiden riittävä saatavuus kohtuullisin kustannuksin ja sellaisten erojen välttäminen tällaisten toimenpiteiden kesken, jotka saattavat estää ja vääristää yhteisön sisäistä lääkekauppaa" — katsoa, että sellaisten toimenpiteiden toteuttaminen on yhteensopivaa yhteisön oikeuden kanssa, joissa viitataan ainoastaan kulujen "arvioituun" taloudelliseen arvoon eikä "selvitettyyn" arvoon (kysymys koskee molempia tapauksia)?
- 4) Onko vaatimusten, jotka liittyvät lääkekulujen enimmäismäärien noudattamiseen ja jotka jokainen jäsenvaltio on toimivaltainen määrittämään, kohdistuttava tarkasti yksinomaan lääkekuluihin vai voidaanko katsoa valtioiden toimivaltaan kuuluvaksi, että ne ottavat harkintavaltansa mukaan huomioon myös muita terveydenhuollon kustannuksiin liittyviä tietoja?
- 5) Onko direktiivistä johdettavissa olevia avoimuuden periaatetta ja periaatetta, jonka mukaan asianomaiset yritykset osallistuvat päätöksentekoon lääkkeitä koskevista hintasulkutoimenpiteistä tai lääkkeiden hintojen yleisestä alentamisesta, tulkittava siten, että on välttämätöntä säätää aina ja joka tapauksessa mahdollisuudesta poiketa määrätystä hinnasta (direktiivin 4 artiklan 2 kohta) ja hakijana olevan yrityksen konkreettisesta osallistumisesta, jolloin viranomaisten on perusteltava mahdollinen kielto?

Kanne 18.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-223/09)

(2009/C 233/03)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: O. Beynet ja M. Kaduczak)

Vastaaja: Puolan tasavalta

Vaatimukset

— On todettava, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut sähkön toimitusvarmuuden ja infrastruktuuri-investointien turvaamiseksi toteutettavista toimenpiteistä 18.1.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2005/89/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä tai ainakaan koska se ei ole ilmoittanut näistä toimenpiteistä komissiolle

— Puolan tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Määräaika direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä päättyi 24.2.2008. Tämän kanteen nostamisen ajankohdana vastaaja ei ollut toteuttanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä toimenpiteitä tai se ei ainakaan ollut ilmoittanut niistä komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL L 33, s. 22.

Kanne 24.6.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-228/09)

(2009/C 233/04)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: D. Triantafyllou ja A. Stobiecka-Kuik)

Vastaaja: Puolan tasavalta

Vaatimukset

— On todettava, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut yhteisestä arvonlisäverojärjestelmästä 28.11.2006 annetun neuvoston direktiivin 2006/112/EY 78, 79, 83 ja 86 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se sisällyttää rekisteröintimaksun (opłata rejestracyjna) määrän Puolassa henkilöauton luovutuksesta, yhteisöhankinnasta tai maahantuonnista määrittävän arvonlisäveron perusteeseen

— Puolan tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kyseessä oleva kanne koskee sitä, että Puolan tasavalta sisällyttää arvonlisäveron perusteeseen rekisteröintimaksun tilanteessa, jossa rekisteröimättömien henkilöautojen luovutus, yhteisöhankinta tai maahantuonti tapahtuu tämän jäsenvaltion alueella.

Komission mukaan puolalainen vero/maksu ja asiassa C-98/05, *De Danske Bilimportører*, kyseessä ollut tanskalainen vero/maksu ovat perustavanlaatuisella tavalla samankaltaiset. Yhteisöjen tuomioistuin katsoi kyseisessä asiassa, ettei kyseessä ollut vero/rekisteröintimaksu kuulunut arvonlisäveron perusteeseen.

Komissio katsoo, että puolalaisen rekisteröintimaksun mekaniismi usean peräkkäisen samaa ajoneuvoa koskevan luovutuksen tapauksessa ennen rekisteröintiä osoittaa, että tämä on veron aiheuttava tapahtuma eikä kyseessä ole myynnistä kannettava vero, kuten Puola väittää. Verovelvollinen voi nimittäin vähentää rekisteröintimaksun maksettavan veron määrästä. Tämä merkitsee sitä, että aikaisemmassa vaiheessa maksetun veron vähentämistä koskevan järjestelmän ansiosta vero/maksu peritään lopulta vain kerran.

Komissio ei hyväksy Puolan tasavallan väitettä, jonka mukaan rekisteröintimaksun suorittamisesta vastuussa oleva henkilö on ajoneuvon myyjä, yhteisöhankinnan suorittaja tai maahantuoja eikä se, jonka nimiin ajoneuvo rekisteröidään.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Najvyšší súd (Slovakia) on esittänyt 3.7.2009 — Lesoochránske zoskupenie VLK v. Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

(Asia C-240/09)

(2009/C 233/05)

Oikeudenkäyntikieli: slovakki

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Najvyšší súd

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Lesoochránske zoskupenie VLK

Vastaaja: Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko mahdollista tunnustaa kansainvälisiin sopimuksiin liittyvä välitön sovellettavuus (self executing effect) 25.6.1998 tehdyn Århusin yleissopimuksen 9 artiklalle ja erityisesti sen 3 kappaleelle, kun otetaan huomioon tämän kansainvälisen yleissopimuksen keskeinen tavoite eli se, että siinä hylätään perinteinen näkemys kanneoikeudesta antamalla myös yleisölle tai niille yleisöön kuuluville, joita asia koskee, asianosaisen asema oikeudenkäynnissä, koska Euroopan unioni ei ole tähän mennessä toteuttanut yhteisön toimia sen täytäntöön panemiseksi, vaikka se liittyi kyseiseen kansainväliseen sopimukseen 17.2.2005?
- 2) Onko mahdollista tunnustaa Århusin yleissopimuksen 9 artiklalle ja erityisesti sen 3 kappaleelle, joka on nyttemmin otettu osaksi yhteisön oikeusjärjestystä, yhteisöjen tuomioistuimen vakiintuneessa oikeuskäytännössä tarkoitettu yhteisön oikeuden välitön sovellettavuus tai välitön vaikutus?
- 3) Mikäli ensimmäiseen tai toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, voidaanko Århusin yleissopimuksen 9 artiklan 3 kappaletta tulkita kyseisen kansainvälisen yleissopimuksen keskeisen tavoitteen kannalta siten, että ilmaisu ”viranomaisien toimet” kattaa myös päätöksen tekemisen käsittävän toimen, mistä seuraa, että yleisön mahdollisuus saattaa asia vireille tuomioistuimessa käsittää myös oikeuden riittävyyttä sellainen viranomaisen päätös, jonka lainvastaisuudesta aiheutuisi seurauksia ympäristölle?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgericht Halle (Saksa) on esittänyt 3.7.2009 — Günter Fuß v. Stadt Halle (Saale)

(Asia C-243/09)

(2009/C 233/06)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgericht Halle

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Günter Fuß

Vastaaja: Stadt Halle (Saale)

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY ⁽¹⁾ 22 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu haitta ymmärrettävä objektiiviseksi vai subjektiiviseksi?
- 2) Onko tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 22 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettu haitta kyseessä silloin, kun kentätehtävissä oleva virkamies pyydettyään enimmäistyöajan noudattamista siirtämään vastoin tahtoaan toiseen virkaan, joka edellyttää enimmäkseen työskentelyä laitoksen sisällä?

- 3) Onko palkan pienentyminen katsottava tietyistä työajan järjestämistä koskevista seikoista 4.11.2003 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2003/88/EY 22 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuksi haitaksi, jos epäsuotuisina aikoina (öisin, sunnuntaisin tai pyhäpäivinä) työskennellään siirtymisen vuoksi aiempaa vähemmän ja näin ollen myös tällaisesta työstä maksettavan erityiskorvauksen määrä vähenee?
- 4) Mikäli toiseen tai kolmanteen kysymykseen vastataan myöntävästi: voidaanko siirrosta johtuva haitta hyvittää uuden viran eduilla, kuten lyhyemmällä työajoilla tai jatkokoulutuksella?

⁽¹⁾ EUVL L 299, s. 9.

Kanne 3.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Saksan liittotasavalta

(Asia C-244/09)

(2009/C 233/07)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Lyal ja W. Mölls)

Vastaaja: Saksan liittotasavalta

Vaatimukset

- on todettava, että Saksan liittotasavalta ei ole noudattanut EY 56 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se on rajoittanut tuloverolain (Einkommensteuergesetz) 7 §:n 5 momentissa tarkoitettua käytön perusteella tehtävän degressiivisen poiston Saksassa sijaitseviin rakennuksiin
- Saksan liittotasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt esillä oleva kanne koskee Saksan tuloverolain säännöksiä, joiden mukaan kiinteän omaisuuden verokohtelussa käytön perusteella tehtävä niin sanottu degressiivinen poisto, eli korkeampien kuin lineaaristen poisto-osuuksien soveltaminen poistokauden ensimmäisenä jaksona, on rajoitettu Saksassa sijaitseviin rakennuksiin.

Tämä Saksassa ja ulkomailla sijaitsevan kiinteän omaisuuden erilainen kohtelu on EY 56 artiklassa taatun pääoman vapaan liikkuvuuden vastaista. Vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan kyseisessä määräyksessä kielletään kaikki toimenpiteet, jotka

asettavat rajat ylittävät pääoman liikkeen huonompaan asemaan kuin kotimaiset pääoman liikkeet ja siksi rajoittavat Saksassa asuvia ensiksi mainittujen osalta.

Kyseessä olevan lainsäädännön vuoksi verovelvollisen sijoittajan maksuvalmius on ulkomaisen kiinteän omaisuuden osalta huomattavasti pienempi kuin kotimaisen kiinteän omaisuuden osalta. Tästä seuraa, että sijoitukset ulkomailla sijaitsevaan kiinteään omaisuuteen ovat vähemmän houkuttelevia kuin sijoitukset kotimaiseen kiinteään omaisuuteen, ja tämä voi rajoittaa sijoittajia rakentamasta tai hankkimasta toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevaa rakennusta. Maksuvalmiuden parantuminen silloin, kun sijoitetaan kotimaiseen kiinteään omaisuuteen, on oikeuskäytännön mukaan verotuksellinen etu, joka on otettava huomioon, kun verrataan täysin kansallisten ja rajat ylittävien asiantilojen kohtelua.

Arvostelun kohteena olevan syrjivän lainsäädännön vaikutukset on kyllä rajoitettu sellaisiin rakennuksiin, joiden osalta rakennuslupahakemus tai kauppasopimus on tehty ennen 1.1.2006, mutta tällä ei poisteta pääoman vapaan liikkuvuuden rajoitusta, sillä degressiivinen poisto käytön perusteella on jatkuva asianosa.

Saksan liittovaltion hallituksen mukaan edellä mainittu rajoitus on perusteltua yleistä etua koskevasta pakottavasta syystä: kyseessä olevan lainsäädännön tarkoituksena on edistää vuokra-asuntojen rakentamista Saksassa.

Tältä osin on huomattava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan kansallisen talouden edistäminen ei ole tavoite, jolla voitaisiin perustella perusvapauksien rajoittaminen. Vaikka katsottaisiin, että vuokra-asuntojen rakentamisen edistämistä koskeva tavoite ei ole taloudellinen tavoite, degressiivisen poiston rajoittaminen tiukasti Saksassa sijaitseviin rakennuksiin ei ole tarpeellisesta eikä oikeasuhteista. Vuokra-asuntojen rakentamisen edistäminen ei vaarannu, jos degressiivinen poisto sallitaan myös muissa jäsenvaltioissa sijaitsevan kiinteän omaisuuden osalta.

Saksan liittovaltion hallitus ei siksi ole esittänyt perusteita, joilla voitaisiin oikeuttaa todettu pääoman vapaan liikkuvuuden rajoittaminen.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Finanzgericht Baden-Württemberg (Saksa) on esittänyt 7.7.2009 — Alketa Xhymshiti v. Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Lörrach

(Asia C-247/09)

(2009/C 233/08)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuim

Finanzgericht Baden-Württemberg

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Alketa Xhymshiti

Vastaaja: Bundesagentur für Arbeit — Familienkasse Lörrach

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Sovelletaanko kolmannen maan kansalaiseen, joka asuu laillisesti Euroopan unionin jäsenvaltiossa ja työskentelee Sveitsin valaliitossa, ja hänen aviopuolisoonsa, joka on kolmannen maan kansalainen, asuinjäsenvaltiossa asetusta 859/2003/EY ⁽¹⁾ sillä seurauksella, että asuinjäsenvaltion on sovellettava työntekijään ja tämän aviopuolisoonsa asetuksia 1408/71/ETY ⁽²⁾ ja 574/72/ETY ⁽³⁾?
- 2) Mikäli ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi: Onko ensimmäisessä kysymyksessä mainitussa tilanteessa asetuksen 1408/71/ETY 2, 13 ja 76 artiklaa sekä asetuksen 574/72/ETY 10 artiklan 1 kohdan a alakohtaa tulkittava siten, että perheavustukset voidaan evätä äidiltä asuinjäsenvaltiossa sen perusteella, että hän on kolmannen maan kansalainen, vaikka kyseinen lapsi on Euroopan unionin kansalainen?

⁽¹⁾ Asetuksen (ETY) N:o 1408/71 ja asetuksen (ETY) N:o 574/72 muuttamisesta soveltamisalan laajentamiseksi koskemaan kolmansien maiden kansalaisia, joita kyseiset säännökset eivät jo koske yksinomaan heidän kansalaisuutensa vuoksi 14.5.2003 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 859/2003 (EUVL L 124, s. 1).

⁽²⁾ Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä 14.6.1971 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 1408/71 (EYVL L 149, s. 2).

⁽³⁾ Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin ja heidän perheenjäseniinsä annetun asetuksen (ETY) N:o 1408/71 täytäntöönpanomenettelystä 21.3.1972 annettu neuvoston asetus (ETY) N:o 574/72 (EYVL L 74, s. 1).

Kanne 7.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Kyproksen tasavalta

(Asia C-251/09)

(2009/C 233/09)

Oikeudenkäyntikieli: kreikka

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: C. Zadra ja I. Chantzigiannis)

Vastaaja: Kyproksen tasavalta

Vaatimukset

— On todettava, että Kyproksen tasavalta ei ole noudattanut direktiivin 93/38/ETY ⁽¹⁾ 4 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan eikä direktiivin 92/13/ETY ⁽²⁾ 1 artiklan 1 kohdan mukaisia velvoitteitaan

— Kyproksen tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Kyproksen sähköasioista vastaavan viranomaisen (Archi Ilektrismou Kyprou) katsotaan rikkoneen direktiivejä 93/38/ETY ja 92/13/ETY kilpailulla, jonka viitenumero on 40/2005 ja joka koski sopimusta Vasilikosin sähkövoimalan neljännen yksikön selvityksestä, hankinnasta ja rakentamisesta.

Direktiivin 93/38 4 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan rikkomisen osalta komissio katsoo, että rikkominen johtui siitä, että kantelijan tarjous hylättiin ja muun kilpailuun osallistuneen tarjous hyväksyttiin sellaisen arviointiperusteen perusteella, jota ei mainittu selvästi hankintailmoituksessa.

Muutoksenhakukeinoja koskevan direktiivin 92/13 rikkomisen osalta komissio katsoo ensinnäkin, että siltä osin kuin hankintaviranomainen itse aiheutti käyttäytymisellään epäselvän tilan, joka koskee tulkintaa, joka on tehtävä niistä syistä, joiden johdosta kantelijan tarjous hylättiin, se on rikkonut direktiiviä 92/13, kun sitä tulkitaan siinä tavoitellun tehokkuus päämäärän valossa, ja toiseksi, että hankintaviranomainen ei voi perustella päätöstään pelkällä viittauksella arviointikertomuksiin.

(¹) Vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja teletoiminnan alan hankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 14.6.1993 annettu neuvoston direktiivi (EYVL L 199, s. 84).

(²) Vesi- ja energiahuollon, liikenteen ja teletoiminnan alalla toimivien yksiköiden hankintamenettelyjä koskevien yhteisön sääntöjen soveltamiseen liittyvien lakien, asetusten ja hallinnollisten määräysten yhteensovittamisesta 25.2.1992 annettu neuvoston direktiivi (EYVL L 76, s. 14).

Kanne 8.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Unkarin tasavalta

(Asia C-253/09)

(2009/C 233/10)

Oikeudenkäyntikieli: unkar

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: R. Lyal ja K. Ritzné Talabér)

Vastaaja: Unkarin tasavalta

Vaatimukset

— Euroopan yhteisöjen komissio vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Unkari ei ole noudattanut EY 18, EY 39 ja EY 43 artiklan ja ETA:n perustamissopimuksen 28 ja 31 artiklan mukaisia veloitteita, koska toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan asunto-omaisuuden korvaamista Unkarissa sijaitsevan asunto-omaisuuden hankinnalla kohdellaan epäedullisemmin kuin Unkarissa sijaitsevan asunto-omaisuuden korvaamista asunto-omaisuuden hankinnalla Unkarista.

— Unkarin tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Asian kohteena on Unkarin verosäännös, jonka mukaan ulkomailta ostetusta asunnosta omistusoikeuden hankintahetkellä maksettavan veron perustaa määritettäessä ostetun asunnon hankinta-arvosta voidaan vähentää yksinomaan ulkomailta ostetun asunnon arvo.

Tämä sääntely on ristiriidassa EY 18, EY 39 ja EY 43 artiklassa sekä ETA:n perustamissopimuksen 28 ja 31 artiklassa vahvistettujen henkilöiden vapaata liikkuvuutta ja sijoittautumisvapautta koskevien periaatteiden kanssa.

Edellä mainittujen yhteisön oikeuden määräysten tavoitteena on helpottaa yhteisön jäsenvaltioiden kansalaisten vapaaehtoisen ansiotoiminnan harjoittamista, ja samalla niissä kielletään sellaiset toimenpiteet, joista seuraa, että sellaiset yhteisön jäsenvaltion kansalaiset, jotka haluavat harjoittaa jonkin toisen jäsenvaltion alueella taloudellista toimintaa käyttämällä oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen, joutuvat epäedulliseen asemaan. Vallitsevan oikeuskäytännön mukaan toimenpiteet, jotka estävät jäsenvaltion kansalaisia lähtemästä kotimaastaan ja käyttämästä näin oikeuttaan vapaaseen liikkuvuuteen tai jotka tekevät tämän oikeuden käyttämisen vähemmän houkuttelevaksi, on katsottava tämän vapauden rajoituksiksi myös siinä tapauksessa, että toimenpiteitä sovelletaan kansalaisuudesta riippumatta.

Riitautettu Unkarin verosäännös on katsottava tällaiseksi toimenpiteeksi, sillä verovähennysoikeuden poistamisen johdosta muiden maiden kansalaisilla ja niillä Unkarin kansalaisilla, jotka ovat vapaaseen liikkuvuuteen liittyviä oikeuksiaan käyttämällä asuneet tilapäisesti jossakin toisessa jäsenvaltiossa ja hankkineet siellä asunto-omaisuutta, on rajoitetumpi intressi hankkia asunto-omaisuutta Unkarista kuin niillä Unkarissa asuvilla, jotka ulkomailta hankittavissa olevien asuntojen sijasta ostavat uuden asunnon Unkarista. Tämän vuoksi Unkarin verosäännös on omiaan rajoittamaan muiden jäsenvaltioiden kansalaisten halukkuutta sijoittautua Unkariin. Komission näkemyksen mukaan henkilöt, jotka ovat aikaisemmassa asuinvaltiossaan saattaneet maksaa vastaavan veron ostaessaan asunnon, ovat samassa asemassa kuin henkilöt, jotka ovat hankkineet aikaisemman asunto-omaisuutensa Unkarista. Näin ollen tällaisia henkilöitä on kohdeltava samalla tavalla. Koska Unkarin verosäännös saat-taa tässä suhteessa toisessa jäsenvaltiossa sijaitsevan asunnon ostaneen henkilön epäedullisempaan asemaan Unkarissa asuntoa vaihtavaan asunnonostajaan nähden, sillä kohdellaan objektiivisesti toisiinsa verrattavissa olevia tilanteita eri tavalla, minkä vuoksi sitä on pidettävä syrjivänä.

Nyt kyseessä olevaa oikeudenloukkausta ei voida perustella ai-noastaan Unkarin tasavallan hallituksen esittämällä väitteellä.

Verojärjestelmän yhtenäisyyden takaamista koskevan väitteen osalta on todettava, että asiassa ei ole käynyt ilmi välitöntä yhteyttä kyseessä olevan veroedun ja määrättyä veroa kannetta-essa tapahtuvan veroedun toteutumisen välillä, mikä olisi kuitenkin edellytyksenä sille, että verojärjestelmän yhtenäisyyden takaamisvaatimusta voitaisiin pitää tämän perusvapauden käyt-tämisen perusteltuna rajoituksena. Taloudellisesti tarkasteltiin yhtäältä uuden asunnon hankkimisen ja veronmaksuvelvollisuus-den ja toisaalta aikaisemman asunnon ostamisen ja tuolloin

maksetun veron välillä ei ole välitöntä yhteyttä. Unkarin lainsäätäjä on vain päättänyt liittää nämä toisiinsa.

Unkarin hallituksen väitteeseen siitä, että toisessa jäsenvaltiossa hankitun kiinteän omaisuuden ja sen hankintahetkellä maksetun veron huomioon ottaminen ja niiden yhteydessä mahdollisesti tehtyjen väärinkäytösten ehkäiseminen tuottavat huomattavia hallinnollisia vaikeuksia, komissio toteaa lopuksi, että mahdollisilla hallinnollisilla vaikeuksilla ei voida missään tilanteessa perustella yhteisön oikeudessa taattujen perusvapauksien rajoittamista. Unkarin tasavallalla on varmasti mahdollisuus säätää tiettyistä vaatimuksista tarvitsemiensa tietojen saamiseksi. Tällaiset vaatimukset eivät kuitenkaan saa olla kohtuuttomia suhteessa tavoiteltuun päämäärään.

Valitus, jonka sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) on tehnyt 15.7.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kuudes jaosto) asiassa T-23/07, Borco-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG v. sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit), 29.4.2009 antamasta tuomiosta

(Asia C-265/09 P)

(2009/C 233/11)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Valittaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: G. Schneider)

Muu osapuoli: Borco-Marken-Import Matthiesen GmbH & Co. KG

Vaatimukset

- valituksenalainen tuomio on kumottava
- kumoamiskanne SMHV:n neljännen valituslautakunnan 30.11.2006 asiassa R 808/2006-4 tekemästä päätöksestä on hylättävä tai toissijaisesti asia on palautettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen
- toinen asianosainen on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut ensimmäisessä oikeusasteessa ja muutoksenhakuun.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Tämä valitus koskee ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomiota, jolla kumottiin SMHV:n neljännen valituslautakunnan

30.11.2006 tekemä päätös hylätä merkin a rekisteröintiä yhteisön tavaramerkiksi koskenut vastapuolen hakemus. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoi, että valituslautakunta oli tulkinnut virheellisesti neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohtaa, koska se oli päätelty hakemuksen kohteena olevan merkin erottamiskyvyn puuttumisen yksinomaan siitä, että se ei poikennut graafisesti vakiokirjasintyypistä Times New Roman tai sitä ei ollut koristeltu graafisesti siitä poikkeavalla tavalla, tutkimatta konkreettisesti sen soveltuvuutta erottaa kohdeyleisön näkökulmasta kyseessä olevat tavarat tavaroista, jotka ovat peräisin toisen osapuolen kilpailijoilta.

Valitusperusteena on asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan rikkominen. SMHV katsoo, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin tulkitsi tätä säännöstä virheellisesti kolmella tavalla.

Ensinnäkin toisin kuin ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin katsoo, asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan tutkimiseksi ei SMHV:n mukaan ole aina tarpeen osoittaa merkin erottamiskykyä konkreettisella, asianomaisia tavaroita koskevalla tutkimuksella. Oikeuskäytännössä on hyväksytty tiettyjen merkkiryhmien osalta (esim. kolmiulotteiset merkit, värimerkit, iskulauseet, verkkotunnukset) asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun konkreettisen erottamiskyvyn selvittäminen sellaisten yleisten toteamusten perusteella, jotka liittyvät kuluttajien käsitykseen ja tavaroiden pakkaukseen, ja näin ollen usein luovuttu rekisteröintihakemuksen kattamien tavaroiden ja palvelujen konkreettisesta tutkimisesta. Oikeuskäytännössä on myös katsottu, että tiettyjen merkkiryhmien tapauksessa konkreettinen erottamiskyky voidaan yleensä saavuttaa vain sen perusteella, että merkki on tullut käytössä erottamiskykyiseksi.

Toiseksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei SMHV:n mukaan ymmärtänyt sitä, että erottamiskyvyn tutkiminen merkitsee ennusteeseen perustuvaa päätöstä, joten se on aina luonteeltaan oletama.

Kolmanneksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin ei SMHV:n mukaan ymmärtänyt näyttötaakan jakaantumista asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b alakohdan tutkimisen yhteydessä sikäli kuin se katsoi, että SMHV:n on aina osoitettava hakemuksen kohteena olevan merkin erottamiskyvyn puuttuminen konkreettisiin tosiseikkoihin tukeutuen. Rekisteröintimenettely on hallinnollinen menettely eikä kontradiktoriaalinen menettely, jossa viraston on osoitettava rekisteröinnin esteiden olemassaolo. Jos valittaja väittää, että hakemuksen kohteena oleva merkki on SMHV:n arvion vastaisesti erottamiskykyinen, sen tehtävänä on osoittaa konkreettisiin ja perustelluihin selvityksiin, että hakemuksen kohteena oleva merkki on ollut alusta asti erottamiskykyinen tai että siitä on tullut käytössä erottamiskykyinen.

Kanne 16.7.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Puolan tasavalta

(Asia C-271/09)

(2009/C 233/12)

Oikeudenkäyntikieli: puola

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: E. Montaguti ja K. Hermann)

Vastaaja: Puolan tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Puolan tasavalta ei ole noudattanut EY 56 artiklan mukaisia velvoitteitaan, koska se pitää voimassa eläkerahastojen organisaatiosta ja toiminnasta 28.8.1997 annetun lain 143 §:n, 136 §:n 3 momentin ja 136 a §:n 2 momentin, joissa rajoitetaan puolalaisten avointen eläkerahastojen ulkomaisia investointeja
- Puolan tasavalta on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Komission mukaan eläkerahastojen organisaatiosta ja toiminnasta 28.8.1997 annetun lain (jäljempänä eläkerahastolaki) 143 §:ssä rajoitetaan niiden ulkomaisten sijoitusten määrää, joita eläkerahastot voivat toteuttaa kyseisen säännöksen 2 momentin mukaan, ainoastaan 5 prosenttiin avoimen eläkerahaston pääomasta. Lisäksi lain 143 §:n 1 momentissa oleva ulkomaisten investointien lajeja koskeva luettelo ei kata niiden kategorioiden laajaa sarjaa, jotka koskevat avointen eläkerahastojen sijoituksia Puolan alueella.

Eläkerahastolain 136 §:n 3 momentin mukaan määritettäessä avoimen eläkerahaston nettopääomaa ei oteta huomioon sijoituksia lain 143 §:n 1 momentissa tarkoitettujen ulkomaille sijoittautuneiden yhteissijoitusyritysten osuuksiin. Avoimen eläkerahaston nettopääoman perusteella lasketaan kuitenkin hallinnollisten maksujen suuruus. Kantajan mukaan tämä säännös merkitsee EY 56 artiklassa tarkoitettua pääomanliikkeitä koskevaa rajoitusta, koska avoimia eläkerahastoja kannustetaan olemaan sijoittamatta ulkomaisten sijoitusrahastojen osakkeisiin.

Eläkerahastolain 136 a §:n 2 momentissa säädetään, että ulkomaisiin clearinglaitoksiin liittyvien toimien kustannukset ketaan avointen eläkerahastojen pääomasta ainoastaan siltä osin kuin ne eivät ylitä vastaavia kotimaisten clearinglaitosten kustannuksia. Tämä määräys voi saada avoimet eläkerahastot luopumaan sijoittamisesta ulkomaille, koska ne eivät saa näistä toimista kustannuksiaan katetuiksi rahaston pääomasta koko määrästä, toisin kuin asianlaita olisi kotimaisten sijoitusten kohdalla.

Komission mielestä EY 56 artiklaa sovelletaan sellaisen paikallisen avoimen eläkerahaston toimintaan, joka kuuluu avoimen eläkerahaston jäsenten maksamien maksujen pääomittamiseen perustuvaan Puolan eläkejärjestelmään. Kyseessä olevia pääomanliikkeitä koskevia rajoituksia ei voida perustella toiminnan

vakauden valvontaa koskevilla näkökohdilla EY 58 artiklan perusteella eikä ylemmillä yleistä etua koskevilla näkökohdilla. Määrälliset tai lajiin perustuvat rajoitukset eivät nimittäin ole asianmukaisia keinoja, joilla voidaan tehokkaasti turvata avointen eläkerahastojen jäseniltään keräämien maksujen rahoituksellinen vakaus. Joka tapauksessa kaikki nyt riidanalaiset toimenpiteet ovat suhteettomia.

Valitus, jonka Caisse Fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) on tehnyt 22.7.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (kolmas jaosto) yhdistetyissä asioissa T-405/07 ja T-406/07, CFCMCEE v. SMHV, 20.5.2009 antamasta tuomiosta

(Asia C-282/09 P)

(2009/C 233/13)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Valittaja: Caisse Fédérale du Crédit mutuel Centre Est Europe (CFCMCEE) (edustajat: asianajajat P. Greffe ja L. Paudrat)

Muu osapuoli: Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (SMHV)

Vaatimukset

Yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen kolmannen jaoston 20.5.2009 antama tuomio, jolla se hylkäsi osittain valittajan kanteet ja hyväksyi sisämarkkinoiden harmonisointiviraston 10.7.2007 (asia R 119/2007-1) ja 12.9.2007 (asia R 120/2007-1) tekemät päätökset, joilla hylättiin yhteisön tavaramerkiksi rekisteröimistä koskevat hakemukset P@YWEB CARD nro 003861051 ja PAYWEB CARD nro 003861044 seuraavien tavaroiden ja palveluiden osalta:

- luokkaan 9 kuuluvat ”muistikortit tai mikrosirukortit, magneettiset kortit, magneettiset tai mikrosirulla varustetut henkilökortit, magneettiset tai mikrosirulla varustetut luotto- tai maksukortit, televisiolaitteiden ennakkomaksumekanismit”
- luokkaan 36 kuuluvat ”kiinteistöasiat, tapaturmavakuutukset, saatavien perintätoimistot, rahoitusanalyysit, vakuutukset, kiinteistöjen arviointi, arvopapereiden liikkeeseenlasku, huoltorahastot, valuutanvaihto, sekkien varmentaminen, matkasekkien myöntäminen, rahoituskonsultointi, vakuutusten

välitys, kiinteistönvälitys, pörssivälitystoiminta, arvopapereiden talletus, kassakaappitalletukset, arviot ja asiantuntijapalvelut (vakuutukset, pankit, kiinteistöt), rahoitustiedot (vakuutukset, pankit, kiinteistöt), omaisuudenhoito, rahoitustiedot, vuokrien perintä, sairausvakuutukset, merivakuutukset, henkivakuutukset, rahoitustietopalvelut verkossa, vuorovaikutteiset tietotekniset rahoitustietopalvelut”

— luokkaan 38 kuuluvat ”viestintä tietokonepääteillä, uutissähkeiden siirto, uutissähkeiden lähetys, televiestintäalan tiedot, sähköinen sanomaliikenne, sanomien lähetys, tietokoneavusteinen viestien ja kuvien lähettäminen, satelliittilähetykset”

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja vetoaa valituksensa tueksi kahteen pääasialliseen perusteeseen.

Valittaja väittää ensinnäkin, että ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on laiminlyönyt perusteluvelvollisuutensa ja että näin toimiessaan se on rikkonut EY 253 artiklaa ja yhteisön tavaramerkistä 20.12.1993 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 40/94 ⁽¹⁾ 73 artiklaa, koska se ei kumonnut SMHV:n riidanalaisia päätöksiä perustelujen puuttumisen vuoksi. Näissä päätöksissä SMHV on nimittäin tehnyt kokonaisarvioinnin sanamerkkien P@YWEB CARD ja PAYWEB CARD erottamiskyvystä kyseisten tavaroiden ja palveluiden osalta ilman, että päätöstä on perusteltu jokaisen kysymyksessä olevan tavarain ja palvelun osalta erikseen. Yhteiset perustelut eivät kuitenkaan ole mahdollisia muutoin kuin siinä tapauksessa, että tavaroilla ja palveluilla on riittävän suora ja konkreettinen yhteys siten, että ne muodostavat riittävän yhtenäisen luokan tai ryhmän, mikä ei selvästikään ole asianlaita käsiteltävänä olevassa asiassa, koska rekisteröintihakemuksessa tarkoitetuilla tavaroilla ja palveluilla on eri tehtäviä.

Valittaja kiistää toiseksi ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen arvion, jonka mukaan asetuksen N:o 40/94 7 artiklan 1 kohdan b–d alakohdassa säädettyjen ehdottomien hylkäysperusteiden vastaavissa soveltamisaloissa on tiettyä päällekkäisyyttä. Yhteisöjen tuomioistuimen oikeuskäytännön mukaan jokainen kyseisen asetuksen 7 artiklan 1 kohdassa lueteltu rekisteröinnin hylkäysperuste on itse asiassa itsenäinen muista erillinen peruste, ja tämä edellyttää, että jokainen peruste tutkitaan erikseen. Ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin on näin ollen soveltanut virheellisesti luokkaan 9 kuuluvien tavaroiden osalta 7 artiklan 1 kohdan b alakohdtaa, koska se ei ole tosiasiallisesti tutkinut erikseen säännöksessä tarkoitettua hylkäysperustetta.

⁽¹⁾ EYVL 1994, L 11, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte d'appello di Roma (Italia) on esittänyt 24.7.2009 — Luigi Ricci v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Asia C-286/09)

(2009/C 233/14)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte d'appello di Roma

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Luigi Ricci

Vastapuoli: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Ennakkoratkaisukysymys

Onko EY 17 artiklaa, EY 39 artiklaa ja EY 42 artiklaa sekä asiaankuuluvia asetuksen N:o 1408/71 säännöksiä tulkittava siten, että periaatetta, jonka mukaan kaikki vakuutuskaudet on etuuskia koskevan oikeuden saamiseksi, hankkimiseksi ja säilyttämiseksi laskettava yhteen — tämä periaate luotiin neuvoston antamalla asetuksella N:o 1408/71 — on sovellettava kaikissa tapauksissa, joissa on tarpeellista soveltaa yhteenlaskujärjestelmää ja pro rata -periaatetta tiettyä etuutta koskevan oikeuden tunnustamiseksi, sillä seurauksella, että tätä tarkoitusta varten on otettava huomioon sekä kunkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneet vakuutuskaudet että yhteisön toimielinten virkamiehiin sovellettavassa sosiaalivakuutusjärjestelmässä täyttyneet vakuutuskaudet?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Corte d'appello di Roma (Italia) on esittänyt 24.7.2009 — Aduo Pisaneschi v. Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

(Asia C-287/09)

(2009/C 233/15)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Corte d'appello di Roma

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Aduo Pisaneschi

Vastapuoli: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Ennakkoratkaisukysymys

Onko EY 17 artiklaa, EY 39 artiklaa ja EY 42 artiklaa sekä asiaankuuluvia asetuksen N:o 1408/71 säännöksiä tulkittava siten, että periaatetta, jonka mukaan kaikki vakuutuskaudet on etuusia koskevan oikeuden saamiseksi, hankkimiseksi ja säilyttämiseksi laskettava yhteen — tämä periaate luotiin neuvoston antamalla asetuksella N:o 1408/71 — on sovellettava kaikissa tapauksissa, joissa on tarpeellista soveltaa yhteenlaskujärjestelmää ja pro rata -periaatetta tiettyä etuutta koskevan oikeuden tunnustamiseksi, sillä seurauksella, että tätä tarkoitusta varten on otettava huomioon sekä kunkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaan täyttyneet vakuutuskaudet että yhteisön toimielinten virkamiehiin sovellettavassa sosiaalivakuutusjärjestelmässä täyttyneet vakuutuskaudet?

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Tribunale Amministrativo Regionale per la Sardegna (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Telecom Italia SpA v. Regione autonoma della Sardegna

(Asia C-290/09)

(2009/C 233/16)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Tribunale Amministrativo per la Sardegna

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Telecom Italia SpA

Vastaaja: Regione autonoma della Sardegna

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) Onko julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta annetun direktiivin 2004/18/EY ⁽¹⁾ säännöksiä, jotka esitetään [tämän päätöksen] 10 kohdassa, tulkittava siten, että ne estävät myös valtion viranomaisesta 12 kohdan mukaisesti koostuvaa tilapäistä ryhmittymää osallistumasta "kulttuuripaikkojen ja -laitosten visuaalisen identiteetin yhdenmukaisen järjestelmän: Sardinian kulttuuriomaisuus" kirjaamista, julkaisemista ja toteuttamista koskevien palvelujen suoritukseen liittyvään menettelyyn?
- 2) Ovatko Italian oikeusjärjestyksen säännökset, joita ovat julkisten hankintasopimusten koodeksista annetun asetuksen (decreto legislativo) nro 163/2006 3 §:n 22 ja 19 momentti (joista 3 §:n 22 momentin mukaan "käsite 'taloudellinen toimija' kattaa urakoitsijan, tavarantoimittajan ja palvelujen suorittajan tai näiden muodostaman ryhmittymän tai yhteenliittymän käsitteet", 3 §:n 19 momentin mukaan "ura-

koitsijalla", "tavarantoimittajalla" ja "palvelun tarjoajalla" tarkoitetaan sellaista luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä tai oikeushenkilöllisyyttä vailla olevaa yksikköä, 23.7.1991 annetun asetuksen (decreto legislativo) nro 240 mukaisesti perustettu eurooppalainen taloudellinen etuyhtymä (ELEY) mukaan luettuna, joka "tarjoaa markkinoilla rakennustöiden ja urakoiden toteuttamista, tavaroiden hankintaa ja palvelujen suorittamista" ja saman hankintasopimusten koodeksista annetun asetuksen 34 §:ssä luetellaan oikeussubjektit, jotka saavat osallistua julkisia hankintasopimuksia koskeviin menettelyihin) ristiriidassa direktiivin 2004/18/EY kanssa, jos Italian oikeusjärjestyksen säännöksiä tulkitaan niin, että niiden nojalla hankintamenettelyihin voivat osallistua ainoastaan tällaisen toiminnan ammattimaiset harjoittajat, eivätkä sellaiset julkiset laitokset, joiden tarkoitus on selvästi muu kuin voiton tavoittelu, esimerkiksi tutkimus?

⁽¹⁾ EUVL L 134, s. 114.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Parma (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Isabella Calestani v. Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Asia C-292/09)

(2009/C 233/17)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Commissione tributaria provinciale di Parma

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Isabella Calestani

Vastaaja: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

Ennakkoratkaisukysymys

Nyt esillä olevan asian ratkaisemiseksi on siis tarpeen esittää ennakkoratkaisukysymys siitä, onko DPR nro 633/72:n 19 §:n 5 momentti ristiriidassa yhteisön oikeuden ja arvonlisäveron neutraalisuuden periaatteen kanssa ja onko erityisesti 17.5.1977 annettu kuudes direktiivi 77/388/ETY ⁽¹⁾ pantu virheellisesti täytäntöön siltä osin kuin kansallisessa lainsäädännössä ei säädetä arvonlisäveron vähennyskelpoisuudesta sellaisten ostojen osalta, joita verovelvolliset suorittavat arvonlisäverosta vapautettujen liiketoimiensa yhteydessä.

⁽¹⁾ EYVL L 145, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Commissione tributaria provinciale di Parma (Italia) on esittänyt 27.7.2009 — Paolo Lunardi v. Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

(Asia C-293/09)

(2009/C 233/18)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Commissione tributaria provinciale di Parma

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Paolo Lunardi

Vastaaja: Agenzia delle Entrate Ufficio di Parma

Ennakkoratkaisukysymys

Nyt esillä olevan asian ratkaisemiseksi on siis tarpeen esittää ennakkoratkaisukysymys siitä, onko DPR nro 633/72:n 19 §:n 5 momentti ristiriidassa yhteisön oikeuden ja arvonlisäveron neutraalisuuden periaatteen kanssa ja onko erityisesti 17.5.1977 annettu kuudes direktiivi 77/388/ETY⁽¹⁾ pantu virheellisesti täytäntöön siltä osin kuin kansallisessa lainsäädännössä ei vähennyskelpoisen osuuden laskemiseksi sallita arvonlisäveron vähentämistä sellaisten laitteistohankintojen osalta, joita tekevät verovelvolliset, jotka suorittavat lain nojalla verovapaita liiketoimia.

⁽¹⁾ EYVL L 145, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Cour constitutionnelle (Belgia) on esittänyt 31.7.2009 — I. B. v. Conseil des ministres

(Asia C-306/09)

(2009/C 233/19)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour constitutionnelle

Pääasian asianosaiset

Kantaja: I. B.

Vastaaja: Conseil des ministres

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko eurooppalaista pidätysmääräystä, joka on annettu sellaisen rangaistuksen täytäntöönpanoa varten, josta on päätetty vastaajan poissa ollessa ilman, että tuomitulle henkilölle olisi ilmoitettu oikeuskäsittelyn paikkaa ja aikaa, ja

jonka osalta hänellä on edelleen käytettävissään jokin oikeussuojakeino, pidettävä eurooppalaisesta pidätysmääräyksestä ja jäsenvaltioiden välisistä luovuttamismenettelyistä 13.6.2002 tehdyn Euroopan unionin neuvoston puitepäättöksen 2002/584/YOS⁽¹⁾ 4 artiklan 6 kohdassa tarkoitetun vapaudenmenetyksen käsittävän rangaistuksen tai turvaamistoimenpiteen täytäntöönpanoa varten annetun eurooppalaisen pidätysmääräyksen sijasta saman puitepäättöksen 5 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuna syytteen nostamista varten annettuna pidätysmääräyksenä?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko saman puitepäättöksen 4 artiklan 6 kohtaa ja 5 artiklan 3 kohtaa tulkittava siten, että ne estävät jäsenvaltioita asettamasta niiden alueella vakinaisesti asuvan henkilön, josta on annettu ensimmäisessä kysymyksessä kuvatuissa olosuhteissa eurooppalainen pidätysmääräys vapaudenmenetyksen käsittävän rangaistuksen tai turvaamistoimenpiteen täytäntöönpanoa varten, pidätysmääräyksen antaneen valtion oikeusviranomaisille luovuttamisen ehdoksi, että tämä henkilö palautetaan täytäntöönpanojäsenvaltioon suorittamaan pidätysmääräyksen antaneessa jäsenvaltiossa lopullisessa tuomiossa määrätty vapaudenmenetyksen käsittävä rangaistus tai turvaamistoimenpide?

3) Jos toiseen kysymykseen vastataan myöntävästi, loukataanko näillä artikloilla Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohtaa ja täsmällisemmin yhdenvertaisen kohtelun ja syrjintäkiellon periaatetta?

4) Jos ensimmäiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko saman puitepäättöksen 3 ja 4 artiklaa tulkittava siten, että niiden perusteella jäsenvaltion oikeusviranomaiset eivät voi kieltäytyä panemasta täytäntöön eurooppalaista pidätysmääräystä, jos on perusteltua syytä olettaa, että sen täytäntöönpanosta seuraisi kyseisen henkilön Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 6 artiklan 2 kohdassa taattujen perusoikeuksien loukkaaminen?

⁽¹⁾ EYVL L 190, s. 1.

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Conseil d'État (Ranska) on esittänyt 4.8.2009 — Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique v. Société Accor

(Asia C-310/09)

(2009/C 233/20)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Conseil d'État

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

Vastapuoli: Société Accor

Ennakkoratkaisukysymykset

- 1) a) Onko EY 56 ja EY 43 artiklaa tulkittava siten, että ne ovat esteenä sellaiselle verotusjärjestelmälle, jossa osinkojen taloudellisen kaksinkertaisen verotuksen poistamiseksi
 - i) oikeutetaan emoyhtiö vähentämään pidätyksestä, joka sen on maksettava jakaessaan edelleen osakkeenomistajilleen tytäryhtiöidensä maksamia osinkoja, näiden osinkojen jakamiseen liittyvä yhtiöveron hyvitys, mikäli osingot ovat peräisin Ranskassa sijaitsevasta tytäryhtiöstä,
 - ii) mutta jossa tätä mahdollisuutta ei ole, jos nämä osingot ovat peräisin toisessa Euroopan yhteisöjen jäsenvaltiossa sijaitsevasta tytäryhtiöstä, kun tällainen järjestelmä ei tässä tapauksessa oikeuta yhtiöveron hyvitykseen, joka liittyy kyseisen tytäryhtiön jakamiin osinkoihin, sillä perusteella, että tällaisella järjestelmällä sellaisenaan loukataan emoyhtiön osalta pääomien vapaan liikkuvuuden tai sijoittautumisoikeuden periaatteita?
- b) Mikäli vastaus on kielteinen, kysytään, onko kyseisiä artikloja tulkittava siten, että ne ovat kuitenkin esteenä tällaiselle järjestelmälle, kun olisi otettava huomioon myös osakkeenomistajien tilanne, sillä perusteella, että kun otetaan huomioon pidätyksen maksaminen, emoyhtiöiden tytäryhtiöiltään saamien ja edelleen jakamien osinkojen määrä on erilainen riippuen siitä, sijaitsevatko nämä tytäryhtiöt Ranskassa vai toisessa Euroopan yhteisön jäsenvaltiossa, joten tällä järjestelmällä voi olla ehkäisevä vaikutus osakkeenomistajien emoyhtiöön sijoittamisen kannalta ja näin ollen se voi haitata tämän yhtiön pääoman keräämistä ja saada yhtiön mahdollisesti luopumaan pääoman antamisesta muissa jäsenvaltioissa kuin Ranskassa sijaitseville tytäryhtiöille tai luopumaan tällaisten tytäryhtiöiden perustamisesta?
- 2) Mikäli 1 kohdan a ja b kysymykseen vastataan myöntävästi ja mikäli EY 56 ja EY 43 artiklaa tulkitaan siten, että ne ovat esteenä edellä kuvaillulle pidätystä koskevalle verotusjärjestelmälle, ja koska hallintoviranomaisen on näin ollen periaatteessa palautettava järjestelmän perusteella perityt summat, siltä osin kuin ne eivät ole olleet yhteisön oikeuden mukaisia, kysytään, onko tällaisen järjestelmän osalta, joka ei sinänsä merkitse sitä, että verovelvollinen siirtäisi veron kolmannen osapuolen maksettavaksi, yhteisön oikeuden vastaista
 - a) se, että hallintoviranomainen voi vastustaa emoyhtiön maksamien rahamäärien palauttamista sillä perusteella, että emoyhtiö saisi tällä palauttamisella perusteetonta etua,
 - b) ja, mikäli tähän vastataan kieltävästi, se, että sen perusteella, että emoyhtiön maksama määrä ei ole sille kirjanpidollinen kustannus tai vero vaan se ainoastaan vähennetään mahdollisesta emoyhtiön osakkeenomistajilleen edelleen jakamasta kokonaismäärästä, tämä emoyhtiön maksama määrä voidaan jättää määräämättä palautettavaksi yhtiölle?

- 3) Kun otetaan huomioon 1 ja 2 kohdassa esitettyihin kysymyksiin annettu vastaus, ovatko yhteisön vastaavuusperiaate ja tehokkuusperiaate esteenä sille, että rahamäärien palauttamiselle, jolla taataan samanlainen verotusjärjestelmä osingoille, jotka emoyhtiö voi jakaa edelleen, riippumatta siitä, ovatko ne peräisin emoyhtiön Ranskassa tai muussa Euroopan yhteisön jäsenvaltiossa sijaitsevien tytäryhtiöiden jakamista rahamäärästä, asetetaan edellytykseksi — Ranskan ja sen jäsenvaltion, jossa tytäryhtiö sijaitsee, välisestä tietojenvaihtoa koskevasta kahdenvälisestä sopimuksesta johtuvien varauksin — että verovelvollinen esittää todisteet, jotka ovat ainoastaan sen hallussa ja jotka koskevat kaikkien riidanalaisen osinkojen osalta erityisesti tosiasiallisesti sovellettua verokantaa ja tosiasiallisesti maksetun veron määrää muissa Euroopan yhteisön jäsenvaltioissa kuin Ranskassa sijaitsevien tytäryhtiöiden tekemän voiton johdosta, vaikka tällaisia todisteita, jotka hallintoviranomainen tuntee, ei voida Ranskassa sijaitsevien tytäryhtiöiden osalta?

Valitus, jonka NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB on tehnyt 12.8.2009 yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen (ensimmäinen jaosto) asiassa T-152/06, NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB v. komissio, 9.6.2009 antamasta tuomiosta

(Asia C-322/09 P)

(2009/C 233/21)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Valittaja: NDSHT Nya Destination Stockholm Hotell & Teaterpaket AB (edustajat: asianajajat M. Merola ja L. Armati)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

Valittaja vaatii, että Euroopan yhteisöjen tuomioistuin

— kumoaa valituksenalaisen tuomion kokonaisuudessaan

— ottaa Destination Stockholmin kanteen asiassa T-125/06 tutkittavaksi sekä toteaa sen perustelluksi ja hyväksyy siksi ensimmäisessä oikeusasteessa esitetyt vaatimukset

— velvoittaa komission korvaamaan oikeudenkäyntikulut

Toissijaisesti

— valituksenalainen tuomio on kumottava kokonaisuudessaan, ja Destination Stockholmin kanne asiassa T-152/06 on otettava tutkittavaksi

- asia on palautettava ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinten ratkaistavaksi
- on määrättävä, että ensimmäisessä oikeusasteessa aiheutuneista kuluista ja valituksen kuluista päätetään myöhemmin

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Valittaja väittää, että valituksenalaisessa tuomiossa ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuin

- on soveltanut virheellisesti EY 230 artiklaa, koska se on selvästi vääristellyt riidanalaisten kirjeiden sisältöä, niiden kirjoittajan tarkoitusta ja ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa esitettyä näyttöä
- on luokitellut virheellisesti komission riidanalaisia toimenpiteitä koskevan kannan alustavaksi ja esittänyt samassa kysymyksessä ristiriitaisia perusteluja
- on viitannut epäasianmukaisesti EY 88 artiklan 1 kohtaan arvioidessaan, että komissio hylkäsi pyynnön, joka koski suositusta aiheellisista toimenpiteistä
- on soveltunut virheellisesti asetuksen N:o 659/1999⁽¹⁾ 4, 10, 13 artiklaa sekä 20 artiklan 2 kohtaa erityisesti katsoessaan, että se seikka, että komissio oli luokitellut riidanalaiset toimenpiteet olemassa olevaksi tueksi merkitsi, että kantelun hylkäämistä ei voitu riitauttaa

⁽¹⁾ Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 93 artiklan soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22.3.1999 annettu neuvoston asetus (EY) N:o 659/1999 (EYVL L 83, s. 1).

Kanne 17.8.2009 — Euroopan yhteisöjen komissio v. Itävallan tasavalta

(Asia C-330/09)

(2009/C 233/22)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Asianosaiset

Kantaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Braun ja M. Adam)

Vastaaja: Itävallan tasavalta

Vaatimukset

- On todettava, että Itävallan tasavalta ei ole noudattanut tilinpäätösten ja konsolidoitujen tilinpäätösten lakisääteisestä tilintarkastuksesta, direktiivien 78/660/ETY ja 83/349/ETY muuttamisesta sekä neuvoston direktiivin 84/253/ETY kumoamisesta 17.5.2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/43/EY⁽¹⁾ mukaisia velvoitteita, koska se ei ole antanut kyseisen direktiivin täysimääräisen noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä ja toissijaisesti koska se ei ole ilmoittanut täysimääräisesti näistä toimenpiteistä komissiolle,
- Itävallan tasavalta on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Direktiivin täytäntöönpanolle asetettu määräaika päättyi 29.6.2008. Kyseessä olevan kanteen nostamisajankohtana vastaaja ei vielä ollut toteuttanut direktiivin täytäntöönpanon edellyttämiä toimenpiteitä tai ainakaan ilmoittanut niistä komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL L 157, s. 87.

ENSIMMÄISEN OIKEUSASTEEN TUOMIOISTUIN

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen tuomio 8.6.2009 — Krcova v. yhteisöjen tuomioistuin

(Asia T-498/07 P) ⁽¹⁾

(Muutoksenhaku — Yhteisöjen henkilöstö — Henkilöstö — Palvelukseen ottaminen — Koeaika — Koeajan pidentäminen — Koeajan arviointikertomus — Irtisanominen koeajan päätyttyä — Henkilöstösääntöjen 34 artikla — Virkamiestuomioistuimen perusteluvelvollisuus)

(2009/C 233/23)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Erika Krcova (Trnava, Slovakia) (edustaja: asianajaja J. Rooy)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen tuomioistuin (asiamiehet: aluksi M. Schauss, sittemmin A. V. Placco)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus Euroopan unionin virkamiestuomioistuimen (toinen jaosto) asiassa F-112/06, Krcova v. yhteisöjen tuomioistuin, 18.10.2007 antamasta tuomiosta (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) ja kyseisen tuomion kumoamista koskeva vaatimus

Tuomiolauselmä

- 1) Valitus hylätään.
- 2) Erika Krcova vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen tuomioistuimelle tästä oikeudenkäynnistä aiheutuneet kulut.

⁽¹⁾ EUVL C 209, 15.8.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 29.6.2009 — Athinaiki Techniki v. komissio

(Asia T-94/05) ⁽¹⁾

(Valtiontuki — Kantelu — Kantelun käsittelyn lopettamista koskeva päätös — Asian palauttaminen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimeen kumoamisen jälkeen — Riidanalaisen päätöksen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)

(2009/C 233/24)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Athinaiki Techniki AE (Ateena, Kreikka) (edustaja: asianajaja S. Pappas)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamies: D. Triantafyllou)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Athens Resort Casino AE Symmetochon (Marrousi, Kreikka) (edustajat: barrister F. Carlin ja asianajaja N. Korogiannakis)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne, jolla vaaditaan sellaisen 2.12.2004 tehdyn komission päätöksen kumoamista, jolla päätettiin lopettaa kantajan tekemän Helleenien tasavallan Hyatt Regency -yhtymälle julkisen hankinnan Casino Mont Parnès yhteydessä myöntämää väitettyä valtiontukea koskevan kantelun käsittely

Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen tästä kanteesta raukeaa.
- 2) Euroopan yhteisöjen komissio vastaa kaikista oikeudenkäyntikuluista.

⁽¹⁾ EUVL C 106, 30.4.2005.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 2.7.2009 — Evropaïki Dynamiki v. EKP

(Asia T-279/06) ⁽¹⁾

(Julkiset palveluhankinnat — Yhteisön tarjouspyyntömenettely — IT-konsultointipalvelujen ja IT-kehityspalvelujen toimittaminen EKP:lle — Tarjouksen hylkääminen ja päätös ratkaista tarjouskilpailu muiden tarjouksentekijöiden hyväksi — Kumoamiskanne — Oikeussuojan tarve — Poissulkemisperuste — Lupa, jonka antajana on oltava kansallinen viranomainen — Kanne, joka on osittain selvästi täysin perusteeton ja jonka tutkittavaksi ottamisen perusteet osittain selvästi puuttuvat)

(2009/C 233/25)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis ja N. Keramidas)

Vastaaja: EKP (asiamiehet: F. von Lindeiner ja G. Gruber)

Oikeudenkäynnin kohde

Euroopan keskuspankin (EKP) 31.7.2006 tekemän sen päätöksen kumoaminen, jolla hylättiin kantajan neuvottelumenetelystä IT-konsultointipalvelujen ja IT-kehityspalvelujen toimittamiseksi EKP:lle tekemä tarjous, ja sen päätöksen kumoaminen, jolla tarjouskilpailu ratkaistiin muiden tarjouksentekijöiden hyväksi

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 294, 2.12.2006.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 10.6.2009 — Procter & Gamble v. SMHV — Bayer (LIVENSA)

(Asia T-159/08) ⁽¹⁾

(Yhteisön tavaramerkki — Väite — Väitteen peruuttaminen — Lausunnon antamisen raukeaminen)

(2009/C 233/26)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Procter & Gamble Company (Cincinnati, Yhdysvallat) (edustaja: asianajaja K. Sandberg)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: D. Botis)

Väliintulija, joka tukee vastaajan vaatimuksia: Bayer AG (Leverkusen, Saksa)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne 11.2.2008 tehdystä SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan päätöksestä (asia R 960/2007-2), joka koskee Bayer AG:n ja The Procter & Gamble Companyn välistä väittemenettelyä

Määräysosa

- 1) Lausunnon antaminen kanteesta raukeaa.
- 2) Kantaja vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan ja se veloitetaan korvaamaan SMHV:n oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 171, 5.7.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 9.7.2009 — infeurope v. komissio

(Asia T-176/08) ⁽¹⁾

(Laiminlyöntikanne, kumoamiskanne ja vahingonkorvauskanne — Julkiset palveluhankinnat — SMHV:n tietojärjestelmien ylläpitoa koskeva tarjouskilpailu — Hallintovalitus komissiossa — Komission implisiittinen hylkäävä päätös — Uudet vaatimukset — Laiminlyöntikanteen ja vahingonkorvauskanteen välinen yhteys — Tutkittavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2009/C 233/27)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: infeurope (Luxemburg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja O. Mader)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: N. Bambara ja E. Manhaeve)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensinnäkin ensisijaisesti kanne, jolla vaaditaan toteamaan, että komissio on sääntöjen vastaisesti laiminlyönyt sellaisen sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) tekemän tarjouspyyntömenettelyn AO/042/05 perusteella tehtäviä SMHV:n pääasialliseen toimintaan tavaramerkkien alalla liittyviä järjestelmiä koskevien tietokoneohjelmien ylläpitoon liittyviä puitesopimuksia koskevan hankintapäätöksen kumoamisen ja näiden puitesopimusten perusteella tehtyjen erityisten sopimusten päättämisen ja toissijaisesti kanne, jolla vaaditaan kumoamaan sellainen komission väitetty implisiittinen

päätös, jolla hylättiin kantajan kyseisen tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä implisiittinen päätös, jolla hylättiin kantajan kyseisen tarjouskilpailumenettelyn 2.12.2007 tekemä hallintovalitus, sekä toiseksi kanne, jolla vaaditaan komission väitetyistä sääntöjen vastaisista laiminlyönneistä johtuvan väitetyn vahingon korvaamista

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) infeuropa vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja se veloitetaan korvaamaan komission oikeudenkäyntikulut.
- 3) Lausunnon antaminen raukeaa European Dynamics, SA:n väliintulovaatimuksesta.
- 4) infeuropa, komissio ja European Dynamics vastaavat kukin omista väliintulovaatimuksista aiheutuneista kuluistaan.

(¹) EUVL C 171, 5.7.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 9.7.2009 — infeuropa v. komissio

(Asia T-188/08) (¹)

(Laiminlyöntikanne, kumoamiskanne ja vahingonkorvauskanne — Julkiset palveluhankinnat — SMHV:n konsultointi-, tarkastus- ja tutkimuspalveluja koskeva tarjouskilpailu — Hallintovalitus komissiossa — Komission implisiittinen hylkäävä päätös — Uudet vaatimukset — Laiminlyöntikanteen ja vahingonkorvauskanteen välinen yhteys — Tutkitavaksi ottamisen edellytysten selvä puuttuminen)

(2009/C 233/28)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: infeuropa (Luxemburg, Luxemburg) (edustaja: asianajaja O. Mader)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: N. Bambara et E. Manhaeve)

Oikeudenkäynnin kohde

Ensinnäkin ensisijaisesti kanne, jolla vaaditaan toteamaan, että komissio on sääntöjen vastaisesti laiminlyönyt sellaisen sisämarkkinoiden harmonisointiviraston (tavaramerkit ja mallit) (SMHV) tekemän tarjouspyyntömenettelyn AO/026/06 perusteella tehtäviä konsultointi-, tarkastus- ja tutkimuspalveluihin liittyviä puitesopimuksia koskevan hankintapäätöksen kumoamisen ja näiden puitesopimusten perusteella tehtyjen erityisten sopimusten päättämisen sekä toissijaisesti kanne, jolla vaaditaan kumoamaan sellainen komission väitetty implisiittinen päätös,

jolla hylättiin kantajan kyseisen tarjouskilpailumenettelyn yhteydessä 13.12.2007 tekemä hallintovalitus, ja toiseksi kanne, jolla vaaditaan komission väitetyistä sääntöjen vastaisista laiminlyönneistä johtuvan vahingon korvaamista

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) infeuropa veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 171, 5.7.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 14.7.2009 — Hoo Hing v. SMHV — Tresplain Investments (Golden Elephant Brand)

(Asia T-300/08) (¹)

(Yhteisön tavaramerkki — Mitättömyysmenettely — Asetuksen (EY) N:o 40/94 63 artiklan 4 kohta [josta on tullut asetuksen (EY) N:o 207/2009 65 artiklan 4 kohta] — Toimi, jolla hyväksyttiin kantajan väitteet kaikilta osin — Tutkimatta jättäminen)

(2009/C 233/29)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Hoo Hing Holdings Ltd (Romford, Essex, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustaja: barrister M. Edenborough)

Vastaaja: sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (asiamies: J. Novais Gonçalves)

Vastapuoli SMHV:n valituslautakunnassa ja väliintulija ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimessa: Tresplain Investments Ltd (Tsing Yi, Hong-Kong) (edustaja: barrister D. McFarland)

Oikeudenkäynnin kohde

Kanne sellaisen 7.5.2008 tehdyn SMHV:n ensimmäisen valituslautakunnan päätöksestä (asia R 889/2007-1), joka koskee Hoo Hing Holdings Ltd:n ja Tresplain Investments Ltd:n välistä mitättömyysmenettelyä

Määräysosa

- 1) Kanne jätetään tutkimatta.
- 2) Hoo Hing Holdings Ltd veloitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 247, 27.9.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Timmer v. tilintarkastustuomioistuin

(Asia T-340/08 P) ⁽¹⁾

(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Arviointi — Uudet ja olennaiset seikat — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)

(2009/C 233/30)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Marianne Timmer (Saint-Sauves-d'Auvergne, Ranska)
(edustaja: asianajaja F. Rollinger)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin (asiamiehet: T. Kennedy, J.-M. Stenier ja G. Corstens)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, joka tehty asiassa F-123/06, Timmer v. tilintarkastustuomioistuin, 5.6.2008 annetusta Euroopan unionin virkamies-tuomioistuimen (toinen jaosto) määräyksestä (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) ja jolla vaaditaan kyseisen määräyksen kumoamista

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Marianne Timmer vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimelle tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 285, 8.11.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin

(Asia T-371/08 P) ⁽¹⁾

(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Kantajan esimiehen nimityspäätös — Sisäinen kilpailu — Henkilöstökomitean vaalit — Päätös jättää kantaja ylentämättä vuoden 2006 ylennyskierroksella — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)

(2009/C 233/31)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (edustajat: asianajajat F. Rollinger ja A. Hertzog)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin (asiamiehet: T. Kennedy, J.-M. Stenier ja J. Vermer)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, joka tehty asiassa F-5/07, Nijs v. tilintarkastustuomioistuin, 26.6.2008 annetusta Euroopan unionin virkamiestuomioistuin (toinen jaosto) määräyksestä (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) ja jolla vaaditaan kyseisen määräyksen kumoamista

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.
- 2) Bart Nijs vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuimelle tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

⁽¹⁾ EUVL C 301, 22.11.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 22.6.2009 — Nijs v. tilintarkastustuomioistuin

(Asia T-376/08 P) ⁽¹⁾

(Valitus — Henkilöstö — Virkamiehet — Jakson 2005/2006 arviointikertomus — Päätös jättää kantaja ylentämättä vuoden 2007 ylennyskierroksella — Tilintarkastustuomioistuimen päätös, jolla jatkettiin tilintarkastustuomioistuimen pääsihteerin virkakautta — Valitus, jonka tutkittavaksi ottamisen edellytykset osittain selvästi puuttuvat ja joka on osittain selvästi perusteeton)

(2009/C 233/32)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Asianosaiset

Kantaja: Bart Nijs (Bereldange, Luxemburg) (edustajat: asianajajat F. Rollinger ja A. Hertzog)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin (asiamiehet: T. Kennedy, J.-M. Stenier ja G. Corstens)

Oikeudenkäynnin kohde

Valitus, joka tehty asiassa F-1/08, Nijs v. tilintarkastustuomioistuin, 26.6.2008 annetusta Euroopan unionin virkamiestuomioistuin (toinen jaosto) määräyksestä (ei vielä julkaistu oikeustapauskokoelmassa) ja jolla vaaditaan kyseisen määräyksen kumoamista

Määräysosa

- 1) Kanne hylätään.

- 2) Bart Nijs vastaa omista oikeudenkäyntikuluistaan, ja hänet veloitetaan korvaamaan Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistimelle tässä oikeusasteessa aiheutuneet oikeudenkäyntikulut.

(¹) EUVL C 301, 22.11.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen presidentin määräys 10.7.2009 — TerreStar Europe v. komissio

(Asia T-196/09 R)

(Välitoimimenettely — Päätös satelliittivälitteisiä matkaviestintäpalveluja tarjoavien yleiseurooppalaisten järjestelmien operaattorien valitsemisesta — Täytäntöönpanon lykkäämistä ja välitoimia koskeva hakemus — Kiireellisyysedellytys ei täyty)

(2009/C 233/33)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: TerreStar Europe Ltd (Lontoo, Yhdistynyt kuningaskunta) (edustajat: asianajaja R. Olofsson ja barrister J. Killick)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio (asiamiehet: G. Braun ja A. Nijenhuis, avustajinaan asianajajat K. Platteau ja D. Van Lie-dekerke)

Oikeudenkäynnin kohde

Satelliittivälitteisiä matkaviestintäpalveluja tarjoavien yleiseurooppalaisten järjestelmien operaattorien valitsemisesta 13.5.2009 tehdyn komission päätöksen 2009/449/EY (EUVL L 149, s. 65) täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus

Määräysosa

- 1) Välitoimihakemus hylätään.
- 2) Oikeudenkäyntikuluista päätetään myöhemmin.

Kanne 22.7.2009 — Evropaïki Dynamiki v. EASA

(Asia T-297/09)

(2009/C 233/34)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis ja M. Dermitzakis)

Vastaaja: Euroopan lentoturvallisuusvirasto (EASA)

Vaatimukset

- ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan EASA:n päätökset, joilla se asetti toiselle ja kolmannelle sijalle tarjoukset, jotka kantaja oli jättänyt tieto- ja viestintätekniisiä palveluita koskevan avoimen tarjouskilpailun EASA.2009.OP.02 (EUVL 2009/S 22-030588) osien 1, 2, 3 ja 5 monivaiheisessa menettelyssä, ja joista ilmoitettiin kantajalle erillisillä 12.5.2009, 8.7.2009, 13.7.2009 ja 15.7.2009 päivätyillä kirjeillä sekä kaikki tätä seuranneet EASA:n asiaan liittyvät päätökset, mukaan lukien se, jolla päätettiin tehdä sopimus tarjouskilpailun voittaneiden toimittajien kanssa
- EASA on velvoitettava korvaamaan kantajalle kysymyksessä olevasta hankintamenettelystä aiheutuneena vahinkona 6 100 000 euroa
- EASA on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut myös siinä tapauksessa, että kyseessä oleva kanne hylätään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Käsiteltävänä olevassa asiassa kantaja vaatii sellaisen vastaajan päätöksen kumoamista, jolla vastaaja asetti monivaiheisessa menettelyssä toiselle ja kolmannelle sijalle kantajan tarjoukset, jotka se oli jättänyt tieto- ja viestintätekniisiä palveluita koskevassa avoimessa tarjouspyyntömenettelyssä (EASA.2009.OP.02), ja jolla se teki sopimuksen tarjouskilpailun voittaneiden toimittajien kanssa. Kantaja vaatii myös korvausta vahingosta, jonka se väittää kärsineensä hankintamenettelyn johdosta.

Kantaja esittää väitteidensä tueksi seuraavat oikeudelliset perusteet.

Kantaja väittää ensiksi, että vastaaja on loukannut hyvän hallinnon ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteita, koska se ei noudattanut varainhoitoasetuksen (¹) 93 artiklan 1 kohdassa ja 94 artiklassa vahvistettuja poissulkemisen perusteita, kun se jätti sulkematta pois erään voittaneen yhteenliittymän jäsenen, jonka kansalliset viranomaiset olivat asettaneet syytteeseen ja joka oli jopa myöntänyt syyllistyneensä viranomaisten kanssa tehdyn sopimuksen yhteydessä lainvastaiseen toimintaan, toisin sanoen petokseen, korruptioon ja lahjontaan Euroopan unionissa ja kansainvälisesti ja toisaalta, kun se jätti sulkematta pois toisen voittaneen toimittajan jäsenen, joka oli rikkonut sopimusveloitetaan Euroopan yhteisöjen komissioon nähden Näin toimiesseen vastaaja rikkoi sekä täytäntöönpanosääntöjen (²) 133a ja 134 artiklaa että direktiivin 2004/18/EY (³) 45 artiklaa.

Kantaja vetoaa lisäksi vastaajan väitettyyn ammattitoiminnassaan tekemään vakavaan virheeseen, joka perustuu siihen, että eräs voittaneista tarjouksen tekijöistä on mahdollisesti käyttänyt alihankkijoita, jotka eivät ole sijoittautuneet WTO/GPA -maihiin.

Kantaja väittää toiseksi, että vastaaja on syyllistynyt ilmeisiin arviointivirheisiin ja että se ei ole esittänyt perusteluita, mikä on vastoin varainhoitoasetusta ja sen täytäntöönpanosääntöjä sekä vastoin direktiiviä 2004/18/EY ja EY 253 artiklaa. Kantaja toteaa, että vastaaja on loukannut yhdenvertaisen kohtelun periaatetta, koska eräs voittaneista tarjouksen tekijöistä ei ollut täyttänyt tarjouseritelmän kriteereitä.

- (¹) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s. 1).
- (²) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 soveltamissäännöistä 23.12.2002 annettu komission asetus (EY, Euratom) N:o 2342/2002 (EYVL L 357, s. 1).
- (³) Julkisia rakennusurakoita sekä julkisia tavara- ja palveluhankintoja koskevien sopimusten tekomenettelyjen yhteensovittamisesta 31.3.2004 annettu Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2004/18/EY (EUVL L 134, s. 114).

Kanne 22.7.2009 — Evropaïki Dynamiki v. komissio

(Asia T-297/09)

(2009/C 233/35)

Oikeudenkäyntikieli: englanti

Asianosaiset

Kantaja: Evropaïki Dynamiki — Proigmena Systimata Tilepikionion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Ateena, Kreikka) (edustajat: asianajajat N. Korogiannakis ja M. Dermizakis)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

— ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuinta vaaditaan kumoamaan EASA:n (Euroopan lentoturvallisuusvirasto) päätökset, joilla se asetti monivaiheisessa menettelyssä toiselle sijalle tarjoukset, jotka kantaja oli jättänyt koulutusohjelmia (ESP-ISEP) varten tarjottavia ulkoisia palveluja koskevan avoimen tarjouskilpailun EAC/01/2008 tietojärjestelmien kehittämistä ja ylläpitoa koskevassa osassa 1 sekä tietojärjestelmien ope-
tusta, testausta, koulutusta ja tukea koskevassa osassa 2 (EUVL 2009/S 22-030588), ja joista ilmoitettiin kantajalle kahdella erillisellä 12.5.2009 päivätyllä kirjeellä sekä kaikki tätä seuranneet EASA:n asiaan liittyvät päätökset, mukaan lukien se, jolla päätettiin tehdä sopimus tarjouskilpailun voittaneiden toimittajien kanssa

— komissio on veloitettava korvaamaan kantajalle kysymyksessä olevasta hankintamenettelystä aiheutuneena vahinkona 9 554 480 euroa

— komissio on veloitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut myös siinä tapauksessa, että kyseessä oleva kanne hylätään.

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Käsiteltävänä olevassa asiassa kantaja vaatii sellaisen vastaajan päätöksen kumoamista, jolla vastaaja asetti monivaiheisessa menettelyssä toiselle sijalle kantajan tarjoukset, jotka se oli jättänyt koulutusohjelmia (ESP-ISEP) (EAC/01/2008) varten tarjottavia ulkoisia palveluja koskevassa avoimessa tarjouspyyntömenettelyssä, ja jolla se teki sopimuksen tarjouskilpailun voittaneiden toimittajien kanssa. Kantaja vaatii myös korvausta vahingosta, jonka se väittää kärsineensä hankintamenettelyn johdosta.

Kantaja esittää väitteidensä tueksi seuraavat oikeudelliset perusteet.

Kantaja väittää ensiksi, että vastaaja on loukannut hyvän hallinnon ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteita, koska se ei noudattanut varainhoitoasetuksen (¹) 93 artiklan 1 kohdassa ja 94 artiklassa vahvistettuja poissulkemisen perusteita, kun se jätti sulkematta hankintamenettelyn ulkopuolelle erään voittaneen yhteenliittymän jäsenen, joka oli rikkonut sopimusvelvoitteitaan vastaajaan nähden. Näin toimiessaan vastaaja rikkoi täytäntöönpanosääntöjen 133a ja 134 artiklaa.

Kantaja väittää toiseksi, että vastaaja on rikkonut varainhoitoasetuksen 100 artiklan 2 kohtaa, koska se ei ole esittänyt asianmukaisia perusteluita. Kantajan mukaan komission esittämät näkemykset olivat luonteeltaan yleisiä, harhaanjohtavia ja epämääräisiä.

Kantaja väittää kolmanneksi, että komissio on rikkonut varainhoitoasetuksen 130 artiklaa ja loukannut hyvän hallinnon, avoimuuden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteita, kun se laajensi lainvastaisesti tarjousten pätevyyttä.

(¹) Euroopan yhteisöjen yleiseen talousarvioon sovellettavasta varainhoitoasetuksesta 25.6.2002 annettu neuvoston asetus (EY, Euratom) N:o 1605/2002 (EYVL L 248, s. 1).

Kanne 30.7.2009 — Italia v. komissio

(Asia T-308/09)

(2009/C 233/36)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Kantaja: Italian tasavalta (asiamies: P. Gentili)

Vastaaja: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

- Euroopan yhteisöjen komission aluepolitiikan pääosaston 20.5.2009 päivätty kirje nro 4263, jonka aiheena oli ”Alueellinen toimintaohjelma ”Campania” 2000–2006. Maksuvaatimus Sysfin 2009/0154 Adonis A/723, joka on päivätty 12.1.2009” ja joka sisälsi seuraavan päätöksen: ”18 544 968,79 euron summaa, joka liittyy 17.5.2006 jälkeen jätehuollon ja jätteiden käsittelyn alueellista järjestelmää koskevasta toimenpiteestä 1.7. aiheutuneisiin kuluihin, ei voida hyväksyä”, on kumottava

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut ovat samanlaiset kuin ne, joihin on vedottu asiassa T-99/09, Italia v. komissio ⁽¹⁾.

Kantaja esittää erityisesti seuraavaa:

- Rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21.6.1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽²⁾ 32 ja 39 artiklaa on rikottu, koska vastaaja on pienentänyt sellaisen maksusuorituksen määrää, joka liittyy toimenpiteestä 1.7 todistetusti aiheutuneisiin kuluihin, ”kunnes asia T-99/09 on ratkaistu” ja koska vireillä oleva kanne, joka koskee maksumenettelyyn liittyviä aikaisempia toimenpiteitä, ei sisälly edellä mainituissa artikloissa tarkoitettujen sellaisten tilanteiden tyhjentävään luetteloon, joiden nojalla rakenteellisiin tarkoituksiin suoritettavia maksuja voidaan pienentää.
- EY 230 artiklaa on rikottu. Kantaja väittää tältä osin, että jos jäsenvaltioilla on käytännössä syytä pelätä seuraavan välimaksun pienentämistä siitä syystä, että ne ovat saattaneet asian tuomioistuimen käsiteltäväksi, ne eivät voi enää käyttää vapaasti perustavanlaatuista oikeuttaan oikeussuojaan.

⁽¹⁾ EUVL C 102, 1.5.2009, s. 34.

⁽²⁾ EYVL L 161, s. 1.

Valitus, jonka Luigi Marcuccio on tehnyt 4.8.2009 virkamiestuomioistuimen asiassa F-73/08, Marcuccio v. komissio, 20.5.2009 antamasta määräyksestä

(Asia T-311/09 P)

(2009/C 233/37)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Asianosaiset

Valittaja: Luigi Marcuccio (Tricase, Italia) (edustaja: asianajaja G. Cipressa)

Muu osapuoli: Euroopan yhteisöjen komissio

Vaatimukset

Joka tapauksessa

- valituksenalainen määräys on kumottava kokonaisuudessaan
- kanne, johon nyt kyseessä oleva asia perustuu, on otettava tutkittavaksi kokonaisuudessaan

Ensisijaisesti

- vastapuolen päätös hylätä 27.6.2007 tehty hakemus on kumottava
- vastapuolen päätös hylätä 29.6.2007 tehty hakemus on kumottava
- vastapuolen päätös hylätä 30.6.2007 tehty hakemus on kumottava
- vastapuolen päätös hylätä 2.7.2007 tehty hakemus on kumottava
- tarpeellisin osin on kumottava 29.4.2008 päivätty ilmoitus, jonka Bernhard Jansen on allekirjoittanut

- kanteen mukaisesti komissio on velvoitettava korvaamaan valittajalle 4 747,29 euron suuruinen summa tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeana ja kohtuullisena pitämän muu suurempi tai pienempi summa sekä edellä mainitusta summasta kertyvät korot 7.11.2007 alkaen 10 prosentin vuosittaisen korkokannan mukaan vuosittain pääomitettuina tai ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen oikeana pitämät muun korkokannan mukaiset, toisesta päivämäärästä alkaen kertyvät vuosittain pääomitettut korot

- komissio on velvoitettava korvaamaan valittajalle kaikki nyt kyseessä olevasta asiasta ensimmäisessä oikeusasteessa ja tässä menettelyssä aiheutuneet oikeudenkäyntikulut

Toissijaisesti

- nyt kyseessä oleva asia on palautettava virkamiestuomioistuimen uudelleen ratkaistavaksi

Oikeudelliset perusteet ja pääasialliset perustelut

Nyt kyseessä oleva valitus koskee virkamiestuomioistuimen 20.5.2009 asiassa F-73/08 antamaa määräystä. Tällä määräyksellä jätettiin osittain tutkimatta ja osittain hylättiin perusteettomana valittajan kanne, joka koskee vastaajan päätöstä hylätä valittajan vaatimukset tiettyjen sairauskulujen korvaamisesta tavanomaisen korvausosuuden sekä lisäosuuden eli 100 prosentin mukaisesti.

Valittaja vetoaa väitteidensä tueksi siihen, että yhteisön tekemän päätöksen perusteluvelvollisuus on laiminlyöty, kannekelpoisen toimen käsitettä on sovellettu virheellisesti, oikeusvoimavaikutus on jätetty huomioimatta, vallanjaon periaatetta on loukattu ja lisäksi on rikottu oikeuskäytäntöä, joka koskee yhteisön toimielimen päätöksen kumoamista koskevan yhteisön tuomioistuinten ratkaisun vaikutuksia.

Valittaja väittää lisäksi, että vireilläolovaikutuksen ja vahvistavan päätöksen käsitteitä on sovellettu virheellisesti ja oikeudenkäyntikulujen määräämistä koskevia säännöksiä on rikottu.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Kat ym. v. neuvosto ja komissio

(Yhdistetyt asiat T-530/93, T-531/93, T-87/94, T-91/94, T-106/94, T-120/94 ja T-124/94) ⁽¹⁾

(2009/C 233/38)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Kahdeksannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä yhdistetyt asiat on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 334, 9.12.1993.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Bouma ym. v. neuvosto ja komissio

(Asia T-533/93) ⁽¹⁾

(2009/C 233/39)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Kahdeksannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 334, 9.12.1993.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Wilman ym. v. neuvosto ja komissio

(Yhdistetyt asiat T-4/94, T-73/94, T-372/94, T-52/97, T-60/97, T-64/97 ja T-144/97) ⁽¹⁾

(2009/C 233/40)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Kahdeksannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä yhdistetyt asiat on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EYVL C 43, 12.2.1994.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.7.2009 — Studio Bichara ym. v. komissio

(Asia T-86/06) ⁽¹⁾

(2009/C 233/41)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 121, 20.5.2006.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 27.7.2009 — Fusco v. SMHV — Fusco International (FUSCOLLECTION)

(Asia T-48/08) ⁽¹⁾

(2009/C 233/42)

Oikeudenkäyntikieli: italia

Neljännän jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 92, 12.4.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.6.2009 — Sahlstedt ym. v. komissio

(Asia T-129/08) ⁽¹⁾

(2009/C 233/43)

Oikeudenkäyntikieli: suomi

Neljännän jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 128, 24.5.2008.

Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.6.2009 — Four Ace International v. SMHV (skiken)

(Asia T-156/09) ⁽¹⁾

(2009/C 233/44)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ensimmäisen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen rekisteristä.

⁽¹⁾ EUVL C 153, 4.7.2009.

VIRKAMIESTUOMIOISTUIN

Virkamiestuumioistuimen määräys 4.6.2009 — Locchi v. komissio

(Asia F-78/08) ⁽¹⁾

(2009/C 233/45)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Kolmannen jaoston puheenjohtajan määräyksellä asia on poistettu virkamiestuumioistuimen rekisteristä sovintoratkaisun jälkeen.

⁽¹⁾ EUVL C 301, 22.11.2008, s. 66.

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö (jatkuu)	Sivu
2009/C 233/39	Asia T-533/93: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Bouma ym. v. neuvosto ja komissio	21
2009/C 233/40	Yhdistetyt asiat T-4/94, T-73/94, T-372/94, T-52/97, T-60/97, T-64/97 ja T-144/97: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 23.7.2009 — Wilman ym. v. neuvosto ja komissio	21
2009/C 233/41	Asia T-86/06: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 16.7.2009 — Studio Bichara ym. v. komissio	21
2009/C 233/42	Asia T-48/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 27.7.2009 — Fusco v. SMHV — Fusco International (FUSCOLLECTION)	21
2009/C 233/43	Asia T-129/08: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 30.6.2009 — Sahlstedt ym. v. komissio	21
2009/C 233/44	Asia T-156/09: Yhteisöjen ensimmäisen oikeusasteen tuomioistuimen määräys 24.6.2009 — Four Ace International v. SMHV (skiken)	21

Virkamiestuomioistuin

2009/C 233/45	Asia F-78/08: Virkamiestuomioistuimen määräys 4.6.2009 — Locchi v. komissio	22
---------------	---	----

TILAUSHINNAT 2009 (ilman ALV:a, sisältää normaalit lähetyskulut)

Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	1 000 euroa/vuosi (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	100 euroa/kk (*)
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, paperipainos, vuosittainen CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	1 200 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	700 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, L-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	70 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	400 euroa/vuosi
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja, vain paperipainos	22 EU:n virallista kieltä	40 euroa/kk
Euroopan unionin virallinen lehti, L- ja C-sarjat, kuukausittainen (kumulatiivinen) CD-ROM	22 EU:n virallista kieltä	500 euroa/vuosi
Virallisen lehden täydennysosa (S-sarja), tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat, CD-ROM, ilmestyy kahdesti viikossa	Monikielinen: 23 EU:n virallista kieltä	360 euroa/vuosi (= 30 euroa/kk)
Euroopan unionin virallinen lehti, C-sarja – kilpailut	Kilpailua koskevilla kielillä	50 euroa/vuosi

(*) irtonumeroiden hinnat: – enintään 32 sivua: 6 euroa
– 33–64 sivua: 12 euroa
– yli 64 sivua: hinta määritellään tapauskohtaisesti

Euroopan unionin virallisilla kielillä ilmestyvästä *Euroopan unionin virallisesta lehdestä* on tilattavissa 22 eri kieliversiota. Tilaus käsittää L-sarjan (Lainsäädäntö) ja C-sarjan (Tiedonannot ja ilmoitukset).

Jokainen kieliversio tilataan erikseen.

Virallisessa lehdessä L 156 18. kesäkuuta 2005 julkaistun neuvoston asetuksen (EY) N:o 920/2005 mukaan velvollisuus laatia kaikki säädökset iirin kielellä ja julkaista ne tällä kielellä ei väliaikaisesti sido Euroopan unionin toimielimiä, joten iirin kielellä julkaistavat viralliset lehdet ovat myynnissä erikseen.

Virallisen lehden täydennysosan (S-sarja – tarjouskilpailut ja julkiset hankinnat) tilaukseen sisältyvät kaikki 23 virallista kieliversiota yhdellä monikielisellä CD-ROM-levyllä.

Euroopan unionin virallisen lehden tilaajat voivat pyynnöstä saada virallisen lehden liitteitä. Tilaajille ilmoitetaan liitteiden ilmestymisestä *Euroopan unionin viralliseen lehteen* sisältyvässä kohdassa "Huomautus lukijalle".

Myynti ja tilaukset

Julkaisutoimiston toimittamat maksulliset julkaisut ovat saatavilla jälleenmyyjiltämme. Luettelo jälleenmyyjistä löytyy seuraavasta internet-osoitteesta:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_fi.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) on suora ja maksuton portti Euroopan unionin lainsäädäntöön. Sivustolla voi tarkastella *Euroopan unionin virallista lehteä* ja siellä ovat nähtävillä myös sopimukset, lainsäädäntö, oikeuskäytäntö ja lainsäädännön valmisteluasiakirjat.

Lisätietoja Euroopan unionista löytyy osoitteesta: <http://europa.eu>



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI